
1st Session, 58th Legislature
New Brunswick
63-64 Elizabeth II, 2014-2015

1^{re} session, 58^e législature
Nouveau-Brunswick
63-64 Elizabeth II, 2014-2015

BILL

33

**An Act to Amend the
Firefighters' Compensation Act**

Read first time: May 13, 2015

Read second time:

Committee:

Read third time:

PROJET DE LOI

33

**Loi modifiant la
Loi sur l'indemnisation des pompiers**

Première lecture : le 13 mai 2015

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

HON. FRANCINE LANDRY

L'HON. FRANCINE LANDRY

2015

BILL 33

PROJET DE LOI 33

**An Act to Amend the
Firefighters' Compensation Act**

**Loi modifiant la
Loi sur l'indemnisation des pompiers**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 *Section 20 of the Firefighters' Compensation Act, chapter F-12.5 of the Acts of New Brunswick, 2009, is amended*

1 *L'article 20 de la Loi sur l'indemnisation des pompiers, chapitre F-12.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2009, est modifié*

(a) by repealing paragraph (a) and substituting the following:

a) par l'abrogation de l'alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :

(a) an amount equal to 40% of the New Brunswick Industrial Aggregate Earnings to assist with necessary expenses of death such as burial,

a) une somme égale à 40 % des gains pour l'ensemble des activités économiques au Nouveau-Brunswick pour les dépenses nécessaires occasionnées par le décès tels les frais de funérailles;

(b) by adding after paragraph (a) the following:

b) par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa a) :

(a.1) an amount equal to 50% of the New Brunswick Industrial Aggregate Earnings, and

a.1) une somme égale à 50 % des gains pour l'ensemble des activités économiques au Nouveau-Brunswick;

Commencement

2 *This Act shall be deemed to have come into force on December 20, 2012.*

Entrée en vigueur

2 *La présente loi est réputée être entrée en vigueur le 20 décembre 2012.*